



**Umowa nr PAŻP/18-...../AQLR**

z dnia ..... 2018 r. w Warszawie pomiędzy:

Polską Agencją Żeglugi Powietrznej,

będącą państwową osobą prawną utworzoną na mocy ustawy z dnia 08.12.2006 roku o Polskiej Agencji Żeglugi Powietrznej (j.t. Dz.U. z 2015, poz. 1641 ze zm.) z siedzibą w Warszawie, 02-147 Warszawa, ul. Wieżowa 8, NIP: 5222838321, REGON: 140886771,

reprezentowaną przez:

.....

umocowaną do zawarcia przedmiotowej Umowy na podstawie pełnomocnictwa nr ....., udzielonego przez Prezesa Polskiej Agencji Żeglugi Powietrznej dnia .....roku,

zwaną dalej „Zamawiającym” lub „Stroną”,

a

.....  
.....

reprezentowaną przez .....,

zwaną dalej „Wykonawcą” lub „Stroną”

zwanymi łącznie „Stronami”

została zawarta niniejsza Umowa, zwana dalej „Umową”.



## § 1

1. Zamawiający zleca, a Wykonawca przyjmuje do realizacji przygotowanie i przeprowadzenie :
  - **Szkolenia nr 1 - obowiązkowe szkolenia okresowe z dziedziny bezpieczeństwa i higieny pracy, przeznaczone dla pracowników Zamawiającego** (zwane dalej „Szkoleniem”, a odrębnie w odniesieniu do danego szkolenia realizowanego w ramach Szkolenia – „szkoleniem nr 1”).
  - **Szkolenia nr 2 - Szkolenia z wykonywania działań w zakresie zwalczania pożarów i ewakuacji pracowników, przeznaczonych dla pracowników Zamawiającego** (zwane dalej „Szkoleniem”, a odrębnie w odniesieniu do danego szkolenia realizowanego w ramach Szkolenia – „szkoleniem nr 2”).
2. Szkolenie musi być przeprowadzone zgodnie z wymogami Kodeksu pracy oraz Rozporządzenia Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 27 lipca 2004 r. w sprawie szkolenia w dziedzinie bezpieczeństwa i higieny pracy (Dz. U. Nr 180, poz. 1860, z późn. zm.) oraz zgodnie z Opisem Przedmiotu Zamówienia (OPZ), stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszej Umowy oraz Ofertą, stanowiącą załącznik nr 2 do niniejszej Umowy.
3. W ramach szkolenia nr 1 pracownicy kierowani będą przez Zamawiającego na szkolenia zgodnie z rodzajem zajmowanego stanowiska, które będą odbywały się:
  - a) **w grupach szkoleniowych zamkniętych** – część Szkolenia (zgodnie z §1 ust. 1 - szkolenie) przeprowadzana w oznaczonym terminie z udziałem oznaczonej grupy liczącej od 5 do 15 osób będących pracownikami kierowanymi przez Zamawiającego, zwanych dalej Uczestnikami.
  - b) **w grupach szkoleniowych otwartych** – część Szkolenia (zgodnie z §1 ust. 1 - szkolenie) przeprowadzana w oznaczonym terminie z udziałem oznaczonej grupy liczącej od 1 do maksymalnie 15 osób będących pracownikami kierowanymi przez Zamawiającego, jak również osobami, nie będącymi pracownikami Zamawiającego.
  - c) **w trybie szkoleń indywidualnych** – część Szkolenia (zgodnie z §1 ust. 1 - szkolenie) przeprowadzana w szczególnych przypadkach dla pojedynczych pracowników, w przypadku braku możliwości przeszkolenia pracownika w grupie szkoleniowej zamkniętej lub otwartej. (Na przykład: szkolenie takie może być wymagane przez Zamawiającego dla pracownika, który powrócił z urlopu macierzyńskiego, wychowawczego, długotrwałego zwolnienia lekarskiego lub z powodów obowiązków służbowych nie mógł odbyć szkolenia w grupach szkoleniowych zamkniętych lub otwartych i aby przystąpić do pracy lub dalej kontynuować wykonywanie obowiązków



służbowych niezbędne jest jego natychmiastowe przeszkolenie, a w danym momencie nie są realizowane szkolenia w grupach szkoleniowych otwartych, ani zamkniętych).

4. Szkolenie, o którym mowa w ust. 1 powyżej będzie prowadzone dla pracowników Zamawiającego, zatrudnionych na następujących stanowiskach:
  - a) administracyjno – biurowych (w tym operacyjnych),
  - b) kierowniczych,
  - c) inżynieryjno – technicznych,
  - d) robotniczych,
  - e) służby BHP.
5. Zamawiający zleca, a Wykonawca przyjmuje do realizacji: szkolenia nr 1 dla około 410 pracowników Zamawiającego, szkolenia nr 2 – dla około 60 pracowników Zamawiającego w ciągu obowiązywania umowy, czyli od dnia podpisania umowy do 31.12.2018 r. lub do wyczerpania kwoty, nie dłużej niż do 31.03.2019 r.
6. Zamawiający zastrzega sobie prawo do możliwości zmiany wielkości zamówienia tj. zmniejszenia liczby pracowników określanych w ust. 5 powyżej, bez prawa Wykonawcy do odszkodowania.
7. W imieniu i na rzecz Wykonawcy, Szkolenie przeprowadzą uprawnieni wykładowcy zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 27 lipca 2004 roku w sprawie szkolenia w dziedzinie bezpieczeństwa i higieny pracy (Dz. U. Nr 180, poz. 1860 z późn. zm.), na podstawie programów szkoleń, stanowiących załącznik nr 3 do niniejszej umowy.
8. Wykonawca oświadcza, że posiada wymagane kwalifikacje do prowadzenia szkoleń okresowych z zakresu bezpieczeństwa i higieny pracy i ppoż. oraz wydawania stosownych zaświadczeń o ukończeniu takich szkoleń.
9. Wykonawca zobowiązuje się zrealizować Szkolenie z należytą starannością i rzetelnością, wykorzystując cały zasób posiadanej wiedzy oraz swoje doświadczenie.
10. Za działania lub zaniechania osoby/osób, o której/których mowa w ust. 7, jak też jakiegokolwiek innej osoby wykonującej w imieniu i na rzecz Wykonawcy przedmiot niniejszej umowy, Wykonawca ponosi odpowiedzialność, jak za swoje własne działania lub zaniechania.

## **§ 2 (Założenia formy realizacji Szkolenia)**

1. Szkolenia dla osób zajmujących stanowiska kierownicze oraz pracowników administracyjno-biurowych, pracowników na stanowiskach inżynieryjno-technicznych i pracowników Służby BHP zostaną przeprowadzone w formie seminarium z elementami samokształcenia kierowanego.



2. Szkolenia dla pracowników zatrudnionych na stanowiskach robotniczych zostaną przeprowadzone w formie instruktażu.

### **§ 3 (Realizacja szkoleń)**

1. Zamawiający przedstawi Wykonawcy po podpisaniu umowy proponowany harmonogram szkoleń dla grup szkoleniowych zamkniętych prowadzonych przez Wykonawcę na rok 2018 z wyszczególnieniem rodzajów stanowisk.
2. Wykonawca przedstawi Zamawiającemu harmonogram planowanych Szkoleń otwartych w następujących miastach: Warszawa, Poznań, Wrocław, Katowice, Gdańsk, Szczecin, Kraków, Rzeszów, Łódź, Bydgoszcz. Terminy w/w szkoleń mają dla Zamawiającego charakter jedynie informacyjny, pomocny w skierowaniu pracowników na szkolenia w grupach szkoleniowych otwartych.
3. Zamawiający w ciągu trwania umowy będzie dokonywał zgłoszeń (poza ustalonym z góry harmonogramem grup szkoleniowych zamkniętych) na szkolenia dla grup szkoleniowych otwartych lub do realizacji indywidualnej (według uznania Wykonawcy) pracowników zarówno w Warszawie, jak i we wszystkich ośrodkach terenowych Zamawiającego. Przy realizacji szkoleń dla grup szkoleniowych otwartych lub do realizacji indywidualnej, Wykonawca będzie zobowiązany do zrealizowania szkolenia nie później, niż w ciągu 5 dni roboczych od momentu zgłoszenia przez Zamawiającego, chyba że Zamawiający określi termin szkolenia na późniejszy.
4. Zamawiający zobowiązuje się przedstawić Wykonawcy imienną listę uczestników szkolenia, kierowanych do danej grupy szkoleniowej zamkniętej realizowanych według zapisów ust. 1 niniejszego paragrafu, nie później, niż na 5 dni roboczych przed dniem rozpoczęcia szkolenia.
5. Szkolenia nr 1 będą odbywały się w łącznym wymiarze 8 godzin lekcyjnych w godzinach: od 07:30 do 15:30 dla każdej grupy szkoleniowej zamkniętej i otwartej lub realizowanych indywidualnie. Szkolenia nr 2 będą odbywały się w łącznym wymiarze 4 godzin zegarowych łącznie z przerwami, podczas jednego dnia szkoleniowego.
6. Szkolenia we wszystkich grupach szkoleniowych zamkniętych odbywać się będą w Warszawie w siedzibie PAŻP oraz w miastach, gdzie znajdują się ośrodki terenowe PAŻP, tj. w następujących miastach: Poznań, Wrocław, Katowice, Gdańsk, Szczecin, Kraków, Rzeszów, Łódź. Szkolenia odbywać się będą w miejscach wskazanych przez Zamawiającego. W przypadku szkoleń dla pracowników z ośrodka terenowego w Bydgoszczy .Wykonawca na swój koszt zapewnia wyposażenie multimedialne , przerwy kawowe i catering.



7. W szczególnych przypadkach, Zamawiający zastrzega sobie możliwość zmiany terminów szkoleń dla grup szkoleniowych zamkniętych ustalonych zgodnie z ust. 1 niniejszego paragrafu. Informacja o zmianie terminu musi zostać przekazana Wykonawcy w terminie nie krótszym niż 7 dni roboczych przed terminem szkolenia.
8. Wykonawca jest zobowiązany do zebrania podpisów Uczestników szkoleń (pracowników Zamawiającego) na liście obecności z danego szkolenia, co stanowi podstawę do rozliczeń finansowych między Wykonawcą a Zamawiającym.
9. Po zakończeniu szkolenia, Wykonawca dla każdego pracownika uczestniczącego w danym szkoleniu prześle Zamawiającemu stosowne zaświadczenie o ukończeniu szkolenia. Zaświadczenia te Wykonawca zobowiązany jest przekazać do Zespołu Rekrutacji i Rozwoju Personelu, na adres: ul. Wieżowa 8, 02-147 Warszawa

#### § 4 (Cena)

1. Cena szkolenia nr 1 jednego Uczestnika zatrudnionego na stanowisku administracyjno-biurowym i innym o zbliżonym charakterze (w tym operacyjnym) wynosi: ..... zł netto/brutto (słownie: ..... ) i jest stała w okresie trwania Umowy.
2. Cena szkolenia nr 1 jednego Uczestnika zatrudnionego na stanowisku robotniczym wynosi: ..... zł netto/brutto (słownie: ..... złotych) i jest stała w okresie trwania Umowy.
3. Cena szkolenia nr 1 jednego Uczestnika zatrudnionego na stanowisku kierowniczym wynosi: ..... zł netto/brutto (słownie: ..... złotych) i jest stała w okresie trwania Umowy.
4. Cena szkolenia nr 1 jednego Uczestnika zatrudnionego na stanowisku inżyniersko-technicznym wynosi: ..... zł netto/brutto (słownie: ..... złotych) i jest stała w okresie trwania Umowy.
5. Cena szkolenia nr 2 za grupę około 15 osób wynosi ..... zł netto/brutto (słownie: ..... złotych) i jest stała w okresie trwania Umowy.
6. Ceny Szkoleń są takie same w przypadku realizacji szkolenia dla grupy szkoleniowej zamkniętej, otwartej i w trybie indywidualnym.
7. Cena wykonania przedmiotu Umowy (Szkolenia) nie przekroczy łącznie kwoty ..... netto/brutto (słownie: ..... złotych 00/100 groszy).
8. Cena szkolenia jednego Uczestnika wskazana w ust.1, 2, 3, 4, oraz cena szkolenia nr 2 wskazana w ust. 5 powyżej uwzględnia wszystkie koszty związane z realizacją przedmiotowej Umowy zgodnie z OPZ i Ofertą.



### **§ 5 (Warunki Płatności)**

1. Rozliczenie między Wykonawcą a Zamawiającym będzie następowало na podstawie miesięcznych faktur w miesiącach realizowania szkoleń, wystawionych z uwzględnieniem Cen zaoferowanych przez Wykonawcę za szkolenie dla jednego pracownika za dany rodzaj szkolenia przemnożony przez liczbę osób przeszkolonych oraz ceny za szkolenie nr 2 wskazanej w §4 ust.5 Umowy, przemnożonej przez liczbę przeszkolonych grup, zwane dalej Wynagrodzeniem.
2. Wynagrodzenie wyliczone zgodnie z ust. 1 niniejszego paragrafu będzie płacone przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany na fakturze w terminie 21 dni od daty doręczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury przez Wykonawcę. Wykonawca zobowiązany jest do załączenia do każdej faktury kopii list obecności podpisanych przez pracowników Zamawiającego stanowiących podstawę do wyliczenia wartości Wynagrodzenia danej faktury.
3. Terminem zapłaty przez Zamawiającego na rzecz Wykonawcy Wynagrodzenia, o którym mowa w ust. 1 i 2 powyżej jest dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego kwotą Wynagrodzenia.
4. Zamawiający nie ponosi, ani też nie jest zobowiązany do zwrotu jakichkolwiek dodatkowych nakładów i wydatków, które poniósł Wykonawca w celu wykonania niniejszej Umowy, a które nie zostały w niej uwzględnione.
5. W przypadku, gdy faktura będzie nieprawidłowo wystawiona, Zamawiający nie będzie zobowiązany do zapłaty na rzecz Wykonawcy odsetek lub jakiegokolwiek odszkodowania z tytułu opóźnienia w zapłacie.
6. W przypadku zwłoki w zapłacie, Wykonawca może naliczyć odsetki ustawowe za każdy dzień zwłoki.
7. Zamawiający oświadcza, że jest podatnikiem VAT i upoważnia Wykonawcę do wystawiania faktur bez podpisu odbiorcy.
8. Strony oświadczają, że są czynnymi podatnikami VAT.

### **§ 6 (Kary umowne)**

1. W przypadku odstąpienia lub wypowiedzenia Umowy przez Wykonawcę z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 20% maksymalnej wartości Umowy, o której mowa w § 4 ust. 7 niniejszej Umowy.
2. Jeżeli Wykonawca nie przeprowadzi szkolenia w terminie określonym w § 3 ust. 1 i 3 lub przeprowadzi je w sposób odbiegający od określonego w niniejszej Umowie



Zamawiający naliczy karę umowną w wysokości 10% maksymalnej wartości Umowy, o której mowa w § 4 ust. 7 niniejszej Umowy.

3. Dwukrotne, nieskuteczne wezwanie Wykonawcy przez Zamawiającego do usunięcia nieprawidłowości w wykonaniu przedmiotu Umowy, uprawnia Zamawiającego do wypowiedzenia Umowy ze skutkiem natychmiastowym. Wypowiedzenie Umowy wymaga formy pisemnej i uprawnia Zamawiającego do naliczenia kary umownej w wysokości 20 % maksymalnej wartości Umowy, o której mowa w § 4 ust. 7 niniejszej Umowy.
4. Wykonawca wyraża zgodę na potrącanie przez Zamawiającego wszelkich należności powstałych w wyniku niewykonania lub nienależytego wykonania Umowy, w szczególności kar umownych, o których mowa w niniejszej Umowie, bezpośrednio z wynagrodzenia Wykonawcy (z należności z faktur wystawianych przez Wykonawcę).
5. W razie szkody, Strony mogą dochodzić odszkodowania na zasadach ogólnych, określonych w Kodeksie Cywilnym niezależnie od naliczonych kar umownych.

#### **§ 7 (Postanowienia dodatkowe i okres obowiązywania umowy)**

1. Postanowienia Umowy wchodzi w życie z dniem jej zawarcia.
2. Ewentualne spory wynikłe w związku z realizacją niniejszej Umowy, Strony rozstrzygać będą polubownie. Jeśli Strony nie osiągną porozumienia na drodze ugodowej – spory będą rozstrzygane przez sąd właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego.
3. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową zastosowanie mają obowiązujące przepisy ustawy Prawo Zamówień Publicznych, Kodeksu Cywilnego, o ile przepisy ustawy Prawo Zamówień Publicznych nie stanowią inaczej.

#### **§ 8 (Korespondencja i adresy)**

1. Osobą upoważnioną ze strony Zamawiającego do współpracy w zakresie realizacji niniejszej Umowy, jest: .....  
nr telefonu: .....
2. Osobą upoważnioną ze strony Wykonawcy do współpracy w zakresie realizacji niniejszej Umowy, jest ..... nr telefonu: .....
3. Upoważnienia, o którym mowa w ust. 1 lub ust. 2, nie obejmuje swoim zakresem uprawnienia do dokonywania zmian postanowień niniejszej Umowy oraz do złożenia oświadczenia o odstąpieniu od niniejszej Umowy.
4. Strony zobowiązują się do informowania drugiej Strony o zmianie osoby wskazanej w ust. 1 lub ust. 2, przy czym zmiana taka nie stanowi zmiany niniejszej Umowy i jest skuteczna





Załącznik 3 do ogłoszenia  
od daty lub godziny otrzymania przez Stronę oświadczenia o zmianie osoby ze wskazaniem jej imienia i nazwiska.

### **§ 9 (Siła wyższa i zmiany Umowy)**

1. Zamawiający przewiduje możliwość dokonania zmiany postanowień Umowy w stosunku do treści oferty gdy konieczność wprowadzenia takich zmian wynika z okoliczności, których nie można było przewidzieć w chwili zawarcia Umowy, a w szczególności gdy:
  - a) nastąpi zmiana powszechnie obowiązujących przepisów prawa w zakresie mającym wpływ na realizację przedmiotu zamówienia, w tym podatku VAT.
  - b) zaistnieją zdarzenia o charakterze siły wyższej, niezależne od stron Umowy, które uniemożliwiłyby terminowe wykonanie zobowiązań. Za siłę wyższą uważa się zdarzenia zewnętrzne, których skutków nie da się przewidzieć ani im zapobiec. W szczególności za siłę wyższą będzie się uważać działania sił przyrody takie jak: huragan, trzęsienie ziemi, powódź oraz inne zdarzenia takie jak: wojnę, zamieszki, skażenie radioaktywne etc.
2. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie Umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia Umowy, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach zgodnie z art. 145 ustawy Prawo Zamówień Publicznych.

### **§ 10 (Postanowienia końcowe)**

1. Umowa wraz z Załącznikami stanowiącymi integralną jej część została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach w języku polskim, z których jeden egzemplarz otrzymuje Wykonawca, a dwa egzemplarze Zamawiający.
2. Załączniki:  
Załącznik nr 1 – Opis Przedmiotu Zamówienia (OPZ)  
Załącznik nr 2 – Umowa Powierzenia Danych Osobowych  
Załącznik nr 3 – Oferta Wykonawcy

**Wykonawca**

**Zamawiający**

.....

.....





## Załącznik 2

**UMOWA POWIERZENIA DANYCH OSOBOWYCH**

Przedmiotem niniejszej umowy, stanowiącej załącznik Nr 2 do umowy PAŻP/18-...../AQLR z dnia..... pomiędzy **Polską Agencją Żeglugi Powietrznej** z siedzibą w Warszawie, ul. Wieżowa 8 reprezentowaną przez:

.....

.....

zwaną dalej „Administratorem danych”, a

.....

z siedzibą w.....

reprezentowanym/ą przez:

.....

.....

zwanym/ą dalej „Podmiotem przetwarzającym”

**§ 1**

Administrator danych powierza Podmiotowi przetwarzającemu w trybie art. 28 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) zwanego dalej „Rozporządzeniem”, na zasadach i w celu określonym w niniejszej umowie.

**§ 2**

Podmiot przetwarzający oświadcza, iż dysponuje odpowiednimi środkami, w tym należyтыми zabezpieczeniami umożliwiającymi przetwarzanie Danych Osobowych zgodnie z Rozporządzeniem.

**§ 3**

Podmiot przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe zgodnie z niniejszą umową, Rozporządzeniem oraz innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chroni prawa osób, których dane dotyczą.

**§ 4**

Podmiot przetwarzający będzie przetwarzał, powierzone na podstawie umowy dane w postaci:

Zbioru/ Części Zbioru Danych Osobowych zawiera następujący zakres Danych Osobowych:

Imię i nazwisko

Data Urodzenia

Miejsce Urodzenia

Nr telefonu komórkowego

Miejsce zatrudnienia, stanowisko, komórka

**§ 5**

Podmiot przetwarzający, powierzone przez Administratora danych dane osobowe będzie przetwarzał wyłącznie w celu realizacji Umowy PAŻP/18-...../AQLR z dnia ..... dot. realizacji szkoleń BHP oraz szkoleń z wykonywania działań w zakresie zwalczania pożarów i ewakuacji pracowników.

**§ 6**

Podmiot przetwarzający dokładając należytej staranności, zobowiązuje się przy przetwarzaniu powierzanych danych osobowych do ich zabezpieczenia poprzez stosownie odpowiednich



środków technicznych i organizacyjnych zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanym z przetwarzaniem danych osobowych, o których mowa w art. 32 Rozporządzenia, w szczególności wynikające z przypadkowego lub niezgodnego z prawem zniszczenia, utraty, modyfikacji, nieuprawnionego ujawnienia lub nieuprawnionego dostępu do danych osobowych przesyłanych, przechowywanych lub w inny sposób przetwarzanych.

#### § 7

Podmiot przetwarzający zobowiązuje się wykonywać postanowienia niniejszej umowy z najwyższą starannością zawodową w celu zabezpieczenia prawnego, organizacyjnego i technicznego interesów Administratora danych w zakresie przetwarzania danych osobowych.

#### § 8

Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do nadania upoważnień do przetwarzania danych osobowych wszystkim osobom, które będą przetwarzały powierzone dane w celu realizacji umowy.

#### § 9

Podmiot przetwarzający, zobowiąże wszystkie osoby, które będą przetwarzały dane osobowe do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji uzyskanych w związku z realizacją niniejszej umowy zarówno w trakcie zatrudnienia, jak i po jego ustaniu. Osoby te złożą w formie pisemnej Oświadczenia w tym zakresie, oświadczając iż znają obowiązujące przepisy prawa.

#### § 10

Podmiot przetwarzający będzie prowadził i przekazywał na żądanie Administratora danych ewidencję pracowników zatrudnionych przy przetwarzaniu Danych Osobowych w tym mających dostęp do systemów informatycznych w których przetwarzane są dane osobowe będące przedmiotem niniejszej umowy.

#### § 11

Dane osobowe wynikające z niniejszej umowy przetwarzane będą przez Podmiot przetwarzający w sposób tradycyjny (papierowy) w następujących miejscach:

.....  
.....

#### § 12

Dane osobowe wynikające z niniejszej umowy przetwarzane będą przez Podmiot przetwarzający w sposób elektroniczny przez system informatyczny o nazwie:

.....  
w następujących miejscach:.....

#### § 13

Podmiot przetwarzający może powierzyć dane osobowe wynikające z niniejszej umowy do dalszego przetwarzania podwykonawcom, który musi spełniać te same gwarancje i obowiązki jakie zostały nałożone na Podmiot przetwarzający w celu wykonania umowy, tylko po uzyskaniu uprzedniej pisemnej zgody Administratora danych.

#### § 14

Przekazanie powierzonych danych do państwa trzeciego może nastąpić tylko na pisemne polecenie Administratora danych. W przypadku posiadania takiego obowiązku prawnego przez Podmiot przetwarzający, przed podpisaniem umowy należy powiadomić o tym Administratora danych.

#### § 15

Podmiot przetwarzający ponosi pełną odpowiedzialność wobec Administratora danych za niewywiązanie się z obowiązków spoczywających na podwykonawcy.

#### § 16

Podmiot przetwarzający po zakończeniu lub zaprzestaniu świadczenia usług związanych z przetwarzaniem w szczególności w związku z jego likwidacją, czy terminowym zakończeniem Umowy lub jej wygaśnięciem, usuwa lub zwraca Administratorowi wszelkie dane osobowe oraz



usuwa wszelkie istniejące kopie, chyba, że prawo Unii Europejskiej lub prawo państwa członkowskiego nakazują przechowywanie danych osobowych.

#### **§ 17**

W przypadku wystąpienia o informację na temat przetwarzanych danych Podmiot przetwarzający udziela pomocy w zakresie wywiązania się obowiązku odpowiadania na żądanie osoby, której dane dotyczą, oraz wywiązania się z obowiązków wynikających z Rozporządzenia.

#### **§ 18**

Podmiot przetwarzający zobowiązuje się, natychmiast po uzyskaniu wystąpienia opisanego w § 17, powiadomić Administratora danych o kontroli zgodności przetwarzania powierzonych Danych Osobowych z przepisami o ochronie danych osobowych przeprowadzanej przez organ nadzorczy u Wykonawcy i wydanych decyzjach administracyjnych i rozpatrywanych skargach w sprawach wykonania przez Podmiot przetwarzający przepisów o ochronie danych osobowych dotyczących powierzonych danych.

#### **§ 19**

Po stwierdzeniu naruszenia ochrony danych osobowych, Podmiot przetwarzający, bez zbędnej zwłoki zgłasza je Administratorowi, celem wypełnienia zapisów art. 33 Rozporządzenia w zakresie konieczności zgłoszenia tego faktu organowi nadzorcemu w ciągu 72 godzin.

#### **§ 20**

Administratorowi danych przysługuje prawo kontrolowania sposobu przetwarzania powierzonych danych osobowych.

#### **§ 21**

Przedstawiciele Administratora danych są uprawnieni do wstępu do pomieszczeń, w których przetwarzane są dane osobowe wynikające z niniejszej umowy oraz żądania od podmiotu przetwarzającego udzielania informacji dotyczących przebiegu przetwarzania danych osobowych. Podmiot przetwarzający udostępnia Administratorowi wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków wynikających z art. 28 Rozporządzenia. Strony ustalą termin przeprowadzenia kontroli, o której mowa w § 20 poprzez wskazanie dni oraz godzin, w których kontrola będzie mogła być przeprowadzona. Administrator danych poinformuje podmiot przetwarzający o planowanej kontroli z wyprzedzeniem, jednak nie później niż 7 dni przed taką kontrolą.

#### **§ 22**

Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli w terminie wskazanym przez Administratora danych nie dłuższym niż 7 dni.

#### **§ 23**

Administrator danych może rozwiązać niniejszą umowę ze skutkiem natychmiastowym, gdy podmiot przetwarzający:

- w wyznaczonym terminie nie usunął uchybień, pomimo stwierdzonych podczas kontroli nieprawidłowości;
- bez zgody Administratora podpowierzył przetwarzania danych;
- w rażący sposób naruszył postanowienia zawartej Umowy.

#### **§ 24**

W razie nieusunięcia przez Podmiot uchybień w terminie wskazanym w § 22, Administrator może naliczyć karę umowną w wysokości 20.000 zł (słownie: dwadzieścia tysięcy złotych) za każdy przypadek stwierdzonej nieprawidłowości.

W przypadku wymierzenia kary umownej, Administrator może według własnego wyboru:

1. Potrącać karę umowną z łącznego wynagrodzenia za wykonanie Umowy głównej z Podmiotem;



2. Skorzystać z zabezpieczenia należytego wykonania Umowy głównej, jeżeli zostało ustanowione;
3. Wezwać Podmiot do zapłaty kary umownej, w terminie 14 dni od daty otrzymania pisemnego wezwania do jej zapłaty.

**§ 25**

Każda ze stron może wypowiedzieć niniejszą umowę z zachowaniem miesięcznego okresu wypowiedzenia.

**§ 26**

W przypadku naruszenia przez Podmiot przetwarzający zapisów niniejszej umowy Administrator zastrzega sobie prawo dochodzenia roszczeń na drodze postępowania sądowego w oparciu o przepisy Kodeksu Cywilnego.

**§ 27**

Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych otrzymanych od Administratora danych i oświadcza, że nie będą one wykorzystywane, ujawniane, ani udostępniane bez zgody Administratora danych, chyba że wynika to z przepisów prawa.

**§ 28**

Strony zobowiązują się do dochowania należytej staranności w celu zapewnienia, aby środki łączności wykorzystywane do odbioru, przekazywania oraz przechowywania danych osobowych objętych niniejszą umową, gwarantowały zabezpieczenie przed dostępem osób trzecich nieupoważnionych do dostępu do ich treści.

**§ 29**

W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową zastosowanie znajdują przepisy Kodeksu Cywilnego oraz Rozporządzenia oraz innych przepisów dot. ochrony danych osobowych.

**§ 30**

Wszelkie spory, jakie mogą wyniknąć w związku z niniejszą Umową, Strony poddają pod rozstrzygnięcie sądu właściwego ze względu na siedzibę Administratora danych.

**§ 31**

Wszelkie zmiany niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

**§ 32**

Niniejsza umowa sporządzona została w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach w języku polskim, po jednym egzemplarzu dla każdej ze Stron.

Administrator danych

Podmiot przetwarzający

.....  
PIECZEĆ, DATA I PODPIS

.....  
PIECZEĆ, DATA I PODPIS

